

Porównanie tłumaczeń II Kronik 25:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponadto wynajął z Izraela sto tysięcy dzielnych wojowników za sto baalów* srebra. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ponadto wynajął sto tysięcy dzielnych wojowników z Izraela za sto talentów srebra.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Najął też z Izraela sto tysięcy dzielnych wojowników za sto talentów srebra.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Najął także za pieniądze z Izraela sto tysięcy mężów dużych za sto talentów srebra.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Za pieniądze też najął z Izraela sto tysięcy dużych: za sto talentów srebra.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Najął następnie z Izraela sto tysięcy dzielnych wojowników za sto talentów srebra.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oraz najął z Izraela sto tysięcy dzielnych wojowników za sto talentów srebra.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Najął również z Izraela sto tysięcy dzielnych wojowników za sto talentów srebra.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ponadto za cenę stu talentów srebra najął sto tysięcy żołnierzy z Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Za sto talentów srebra najął też z Izraela 100 000 dzielnych żołnierzy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він найняв з Ізраїля сто тисяч сильних кріпостю за сто талентів срібла.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Najął też za pieniądze, za sto talentów srebra, sto tysięcy sprawnych mężów z Izraela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto za sto talentów srebra najął z Izraela sto tysięcy dzielnych mocarzy.

¹⁾ Tj. 5000 kg.